|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ст.викладач |  | Н.В.Ушакова(розд. 1.17) |

**Аудіювання як вид мовленнєвої діяльності**

1.17. В українських ВНЗ навчально-професійне спілкування студентів-іноземців здійснюється в різних формах навчальних занять, серед яких лекція залишається домінуючою. О.С. Кузіна, І.О. Зимня, В.П. Павлова, наголошують, що слухання лекцій є специфічно студентською формою діяльності, яка реалізується таким видом мовленнєвої діяльності як аудіювання [65].

Аудіювання лекційного матеріалу ускладнюється для студента-іноземця першого курсу через недостатній рівень володіння мовою, несформованість аудитивних умінь та навичок. Проблематичним для іноземця стає сприйняття інформації на слух у звичайному для носія мови темпі, повна або часткова відсутність регламентування мовних засобів лектором, неможливість повторення незрозумілої інформації, особлива структурна композиція наукового аудіотексту [66; 8]. Навчання аудіювання студентів-іноземців потребує послідовності та системності на підготовчому факультеті та являється актуальною науковою проблемою.

Науковцями висвітлюються різні аспекти навчання аудіювання. Основи особистісно-діяльнісного підходу в навчанні мовленнєвої діяльності визначено в роботах Л.С. Виготського, П.Я. Гальперина, М.В. Давер, О.М. Леонтьєва, А.К. Маркової, С.Л. Рубінштейна, Н.Ф. Тализіної, И.С. Якіманскої та ін. Психолінгвістичні механізми мовленнєвої діяльності досліджувались у роботах В.О. Артьомова, М.І. Жинкіна, І.О. Зимньої, О.О. Леонтьєва, О.Р. Лурії, О.М. Соколова, лінгвометодичні основи навчання російської мови як іноземної студентів-нефілологів було визначено Т.О. Вишняковою, Н.Д. Гальсковою, Т.І. Капітоновою, О.Д. Митрофановою, Ю.І. Пасовим, А.М. Щукіним, науково-методичні засади системи роботи із формування вмінь мовленнєвої діяльності – Н.Д. Гальсковою, Н.І. Гез, Е.Ю. Сосенко, О.В. Старостенко, Н.І. Ушаковою. Лінгводидактичні характеристики наукового тексту було розроблено М.М. Кожиною, Н.А. Метс, О.Д. Митрофановою, Т.Б. Одинцовою, логіко-смислова структура та лінгвістичні характеристики наукового тексту висвітлювались Т.І. Дрідзе, К.І. Мотиною, Н.В. Піротті та ін.

Не викликає сумнівів важливість урахування всіх аспектів аудіювання як виду мовленнєвої діяльності для здійснення навчально-професійної комунікації. Навчання на підготовчому факультеті має на меті адаптувати іноземця до подальшого здобуття професійної освіти нерідною мовою, що здійснюється шляхом розвитку вмінь аудіювання.

Аудіювання як вид мовленнєвої діяльності визначається внутрішньою стороною – смисловим сприйняттям. У дослідженнях сприйняття мовленнєвого повідомлення Н.І. Гез, І.О. Зимньої, С.Л. Рубінштейна, О.О. Леонтьєва, М.І. Жинкіна та ін. визначається, що з одного боку, сприйняття – це процес безпосереднього, чуттєвого відображення дійсності, а з іншого – осмислення повідомлення. У процесі сприйняття акустичних мовленнєвих сигналів слухач установлює їх смисловий зміст.

Результат процесу осмислення може бути позитивним або негативним, що відповідає розумінню або нерозумінню повідомлення. Розуміння психологічно характеризується різним ступенем глибини та якості. Науковці (М.І. Жинкін, З.І. Кличнікова, М.М. Ланге, Т.Я. Міхедькіна, Д. Фрай, С. Фессенден, Л.О. Чистович, О.М. Соколов, О.О. Смирнов, І.О. Зимня) виокремлюють від трьох до семи рівнів смислового сприйняття мовленнєвого повідомлення. В дослідженнях рівні розуміння виокремлюються на основі специфічного саме для сприйняття усного повідомлення принципу – від визначення значення слів та неясної здогадки про загальний смисл висловлювання до встановлення конкретного значення слова та дійсного смислу повідомлення.

І.О. Зимньою запропоновано класифікацію рівнів смислового сприйняття усного повідомлення, критеріями якої стали правильність, глибина та повнота, ступінь розуміння слухачем основного змісту повідомлення та основної думки його автора. У виокремленні рівнів розуміння науковець пропонує шлях не від слова до тексту, а поглиблення, зміну ступеня розуміння слухачем предмету основної думки того, хто говорить [70; 188].

Перший рівень характеризується лише розумінням основної думки повідомлення, поверхневе розуміння – про що? На цьому рівні в аудитора виникає лише смутне розуміння про предмет повідомлення, але немає поняття про нього. Другий рівень характеризується не лише тим, про що, але й що говориться в даному повідомленні, яка дається нова інформація в порівнянні з раніше відомою – про що? що? Іншими словами, аудитор розкриває предмет повідомлення, відстежує логічну послідовність викладу думки, порівнює факти, але в нього відсутні спеціальні знання з тематики повідомлення (лекції). Третій рівень відповідає розумінню основної думки повідомлення та способів, за допомогою яких вона розкривається. Аудитор виокремлює завершені смислові частини та головну інформацію в кожній із них, виявляє логічну послідовність цих частин. Такий слухач розуміє не тільки що, як та якими засобами передається повідомлення, має свою думку та здатен зрозуміти авторську позицію, відповідно, – про що? що? та як? Четвертий, вищий, рівень розуміння відповідає вмінню сформулювати основну думку повідомлення, не зважаючи на те, чи було це зроблено тим, хто говорить, що відповідає розумінню прихованого підтексту, власне, – про що? що? як? навіщо? [72; 191].

Виокремлення І.О. Зимньою рівнів розуміння повідомлення співвідноситься з концепцією тексту як одиниці спілкування Т.І. Дрідзе. Предикації першого рівня є мовними засобами, які виражають комунікативний намір автора, основну ідею повідомлення. Предикації другого рівня – тези, що складають основний зміст тексту. Серед них дослідник виокремлює аргументи різного роду (основні, констатувальні, установчі та ін.), які підкріплюють мету та задум повідомлення. Наступні предикації розгортають основний аргумент та надають аналітичну оцінку проблемної ситуації. Предикації, що виражають аналітичну оцінку, є елементами загального змісту, з яких формується основна теза. Предикації третього та четвертого рівня ілюструють основну тезу загального змісту та надають загальний фон цілі повідомлення. За думкою Т.І. Дрідзе, такий спосіб побудови схеми макроструктури тексту презентує ієрархію комунікативно-пізнавальних програм як «потенційну стратегію осмислення його основної концепції, створює умови щодо надійної оцінки адекватності інтерпретації усного тексту, дозволяє доводити окремі повідомлення до еталонного (тобто оптимального с точки зору смислового сприйняття) рівня» (переклад наш – Н.У.) [75; 92].

В методиці навчання нерідної мови відома типологія Н.І. Гез, яка виокремлює специфічні для аудіювання рівні розуміння мовленнєвих повідомлень [76; 239]: рівень фрагментарного (поверхневого) розуміння, що відповідає сприйняттю окремих мовних одиниць; рівень глобального (загального) розуміння, коли зрозумілою є лише тема мовленнєвого повідомлення; рівень детального (повного) розуміння, що передбачає декодування фактологічного змісту та мовних засобів оформлення мовленнєвого повідомлення; рівень критичного розуміння, який передбачає розуміння цілей, мотивів, підтексту мовленнєвого повідомлення.

Якщо порівняти дану типологію з типологією І.О. Зимньої, то можна дійти висновку, що виокремлення рівнів розуміння мовленнєвого повідомлення співпадають у двох авторів, за виключенням рівня фрагментарного розуміння, який не можна охарактеризувати за критерієм глибини розуміння, бо він йому не властивий.

У сучасній методиці рівні розуміння повідомлення розглядаються як характеристика рівня навченості студента [70; 326]. Але розгляд рівнів розуміння в методичному плані викликано ще й необхідністю виокремлення та класифікації тих навичок та вмінь, які потрібні для успішного здійснення навчальної діяльності аудіювання в реальних умовах підготовчого факультету та далі на першому курсі [77; 9].

Навчання аудіювання містить три рівня: рівень формування перцептивної бази, рівень розвитку аудіювання як виду мовленнєвої діяльності, рівень оволодіння усним спілкуванням [4; 8]. Зазначені рівні обумовлюють розвиток один одного та утворюють ієрархічну систему.

Оволодіння перцептивною базою аудіювання служить основою для формування вмінь та навичок аудіювання як мовленнєвої діяльності та передбачає формування артикуляційних навичок та мовленнєвого слуху. Навички та вміння, які складають перцептивну базу та лежать в основі всіх рівнів розуміння, забезпечують функціонування аудіювання на всіх етапах навчання іноземної мови. Метою даного етапу навчання аудіювання є формування та розвиток механізмів сприйняття звуку, складу, слова, словосполучення, речення, мікротексту. Розвиток мовленнєвого слуху передбачає розвиток як фонетичного, так і інтонаційного слуху, які є передумовою для розвитку навичок із сегментування аудіотексту, виявлення теми та реми фрази, визначення структурно-семантичних типів речень.

Формування загальних умінь аудіювання на другому етапі забезпечує можливість спілкування студента іноземною мовою. Навчання на цьому етапі відбувається на матеріалі зв’язних текстів обмеженого обсягу та складності. Результатом другого етапу навчання має бути здатність студентів повно та точно розуміти нескладні усні повідомлення, визначати смисловий центр фрази, виокремлювати головну та другорядну інформацію, розділяти текст на смислові частини, виявляти позицію автора до фактів повідомлення.

Етап роботи, відповідний до реальної комунікації, вимагає від студента здатності брати участь у спілкуванні в ролі аудитора, здатності визначати комунікативний намір того, хто говорить, тобто здатності застосовувати всі рівні розуміння аудіотексту.

Навчання аудіювання потребує дотримання послідовності у процесі формування вмінь та навичок даного виду мовленнєвої діяльності за умови переходу від елементарних до більш складних. Особливості поетапного та послідовного становлення механізмів аудіювання визначають рівні розуміння усних повідомлень іноземними студентами. Вважаємо доцільним для подальшого дослідження формування аудитивних навичок та вмінь обрати типологію, запропоновану І.О. Зимньою. Для початкового етапу вивчення російської мови як іноземної можливо розглядати два рівня розуміння усних повідомлень: рівень глобального розуміння, що передбачає сприйняття загального змісту повідомлення, яке ґрунтується на встановленні значень окремих слів та простих речень; рівень детального розуміння, що характеризується достатньо повним розумінням як мовних елементів, так і другорядної інформації змісту мовленнєвого повідомлення. Виокремлення необхідних аудитивних навичок та вмінь та розробка системи роботи з їхнього формування з урахуванням типології рівнів розуміння є напрямом подальшого дослідження.

ПЕРЕЛІК ПОСИЛАНЬ

1. Молчановский В.М. Преподавание русского языка как иностранного. Введение в специальность / Владимир Молчановский, Людмила Шепелевич. – М.: Рус. яз. курсы, 2002. – 298 с.
2. Капитонова Т.И. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному / Татьяна Капитоно ва, Людмила Московкина, Александр Щукин. – М.: Рус. яз. курсы, 2008. – 312 с.
3. Гейченко Е. И., Учебная дискуссия – способ творческого развития навыков неподготовленной речи / Екатерина Гейченко, Любовь Васецкая // Педагогіка і психологія формування творчої особистості: проблеми і пошуки. Зб. наук. праць. К. – Запоріжжя, 2001. – Вип. 20. – С. 180-182.
4. Скалкин В. Л. Основы обучения устной иноязычной речи / Виктор Скалкин. – М.: Высшая школа, 1981. – 243 с.
5. Бердник Л. Ф. Обучение учебно-профессиональному общению на занятиях по языку специальности на подготовительном факультете / Лариса Бердник // К обучению учебно профессиональному общению студентов-иностранцев и специалистов в вузах нефилологического профиля: Методические рекомендации. – Донецк: АСТЕЛ, 1990. – С.111 – 142.
6. Федотова Н.Л. Методика преподавания русского языка как иностранного. (практический курс) / Нина Федотова. – СПб: Златоуст, 2013. – 192 с.
7. Е.Г.Борисова. Лингвистические основы РКИ (педагогическая грамматика русского языка): Учебное пособие / Елена Борисова, Анна Латышева. – М.: Флинта: Наука, 2003. – 208 с.
8. Остапенко В.И. Обучение русской грамматике иностранцев на начальном этапе / Виктор Остапенко. – М.: «Русский язык», 1978. –136 с.
9. Безкоровайная Л.С. Глобус: Практический курс для начинающих изучать русский язык. Часть 1,2. – 4-е изд. перераб. и доп. / Любовь Безкоровайная, Владимир Штыленко, Елена Штыленко. – Харьков: ХНАДУ, 2007. – 2оо с.
10. Штыленко В.Е. Этот многоликий мир бизнеса: учебное пособие для иностранцев. – 3-изд. / В.Е. Штыленко, Е.Л. Штыленко, Ю.А.Романов. – Харьков: ХНАДУ, 2012. – 188 с.
11. Д’яков А. С. Основи термінотворення: семантичні та соціолінгвістичні аспекти / А. С. Д’яков, Т. Р. Кияк, З. Б. Куделько. – К.: Вид. дім "КМ Academia", 2000. – 218 с.
12. Вайнрайх У. Языковые контакты. Состояние и проблемы исследования / Ульрих Вайнрайх. – Благовещенск: БУКВА, 2000. – 264 c.
13. Шаблій О.А. Міжмовна інтерференція як психолінгвістична універсалія / Олександра Шаблій. // Мовні і концептуальні картини світу: Зб. наук. праць. – Київ: Київський національний університет ім. Тараса Шевченка, 2000. – С. 371 – 375.
14. Капитонова Т.И. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки / Татьяна Капитонова, Людмила Московкина. – СПб.: Златоуст, 2006. – 398 с.
15. Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия / Сост. Леонтьев А.А. – М.: Рус. яз., 1991. – 473 с.
16. Балыхина Т.М., Чжао Юйцзян. Какие они, китайцы? Этнометодические аспекты обучения китайцев русскому языку / Татьяна Балыхина. // Высшее образование сегодня. – 2009. – №5. – С. 16 – 22.
17. Азимов Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Эрнест Азимов, Александр Щукин. – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
18. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / Светлана Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 624 с.
19. Блум Ф. Мозг, разум и поведение: пер.с англ. Фредерик Блум, Андре Лейзерсон, Людвиг Хофстедтер. – М.: Мир, 1988. – 248 с.
20. Зимняя И.А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании / Ирина Зимняя. – М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. – 42 с.
21. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: (Учеб. пособие) / Светлана Тер-Минасова. – М.: Слово/Slovo, 2000. – 624 с.
22. Верещагин Е.М. Язык и культура / Евгений Верещагин, Владимир Костомаров. – М.: Русский язык, 1990. – 246 с.
23. Гарцов А.Д. Информационно-коммуникационные технологии как способ оптимизации подготовки специалиста в сфере профессионально-делового общения: Учеб. пособие / Андрей Гарцов. – М.: РУДН, 2008. – 127 с.
24. Зубов А.В. Информационные технологии в лингвистике: Учеб. пособие для студ. лингв. фак-тов высш. учеб. заведений / А.В. Зубов, И.И. Зубова – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 208 с.
25. Уваров А.Ю. Педагогический дизайн / Анатолий Уваров. // Информатика. – Москва: Изд. дом «Первое сентября», 2003 – №30. – 32 с.
26. Брагина А.А. Киноурок: лингвострановедческий аспект: Из опыта создания лингвострановедческих пособий: Сб. / Под ред. Е.М. Верещагина / Анна Брагина. – М.: 1977. – 762 с.
27. Быкова О.П. Учебные модули для работы с видеоматериалами / О.П. Быкова // Русский язык за рубежом. – 2009. – № 2. – С. 33 – 40.
28. Городилова Г.Г. Обучение речи и технические средства / Галина Городилова. – М.: Рус. яз., 1979. – 235 с.
29. Попова Г.Д. Обучение китайских студентов декодированию невербальных средств общения при изучении русского языка как иностранного / Галина Попова // Вестник Российского ун-та дружбы народов. – 2004. – № 1. – С. 68 – 76.
30. Коптілов В.В. Теорія і практика перекладу / Віталій Коптілов. – Київ: Юніверс, 2003. – 280 с.
31. Федоров А.В. Основы общей теории перевода.: лингвист. очерк. – 3-е изд. / Афанасий Федоров. – М.: Высш. шк., 1968. – 396 с.
32. Кальниченко О.А. Трактат Фрідріха Шлейєрмахера "Про два способи перекладу" ("Uber dieverschiedenen methoden des ubersetzens") та його значення для сучасного перекладознавства / Олександр Кальниченко, Володимир Подміногін. // Вчені записки ХГУ "НУА". – Харків: Око, 2002. – Т. 8. – С. 503 – 533.
33. Кальниченко О. А. Переклад vs адаптація / Олександр Кальниченко, Володимир Подміногін. // Вiсник Харківського нац. ун-ту iм. В.Н. Каразiна. –2004. – № 636. – С. 201-205.
34. Кальниченко О.А. Джон Драйден: Передмова до "Послань" Овідія / Олександр Кальниченко. // Вчені записки ХГУ "НУА". – Харків: Око, 2002. –Т. X. – С. 380 – 400.
35. Азимов Э.Г. Электронный учебник иностранного языка. / Эрнест Азимов // Высшее образование в России. – 1996. – № 1. – С. 133-136.
36. Краснова Г.А. Технологии создания электронных обучающих средств// Г.А. Краснова, М.И. Беляев, А.В. Солодов. – М.: МГИУ, 2001. – 224с.
37. Мамадиев К.Р. Инновационные технологи в обучении / К.Р. Мамадиев // Молодой ученый. – 2012. – № 11. – С. 450 – 452.
38. Гарцов А.Д. Актуальные проблемы продвижения новых информационных технологий в практику преподавания РКИ / Андрей Гарцов. // Русское слово в мировой культуре: Сборник материалов Х Конгресса Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы. – СПб.: Политехника, 2003. – С. 112-115.
39. Краснова Г.А. Технологии создания электронных обучающих средств // Г.А. Краснова, М.И. Беляев, А.В. Солодов. – М.: МГИУ, 2001. – 224с.
40. Кревский И.Г. К проблеме лабораторных практикумов в дистанционном обучении / Игорь Кревский. // Информационные технологии и системы в образовании, науке, бизнесе: Сборник материалов II Междунар. науч.-технич. конф. – Пенза: ПДЗ, 2000. – С.24 – 26.
41. Персиянова С.Г. Приглашаем посмотреть и поговорить: Учебное пособие для студентов-иностранцев / Светлана Персиянова, Тамара Страмнова. – Москва: АСТА, 2005. – 312 с.
42. Артюх Е.И. Работа с кинофильмами как способ повышения уровня владения русской разговорной речью / Егор Артюх // Филологический сборник. – Вып. 17. – Харьков, 2014. – С. 12 – 39.
43. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М.: ИКАР, 2009. – 448 с.
44. Гіль С.І. Засоби подолання труднощів аудіювання в іноземній аудиторії / С.І. Гіль // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти: зб. наук. праць. – Вип. 22. – Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2013. – С. 82 – 86.
45. Дридзе Т.М. Текстовая деятельность в структуре социальной коммуникации / Т.М. Дридзе – М.: Изд-во «Наука», 1984. – 268 с.
46. Елухина Н.В. Обучение аудированию в русле коммуникативно-ориентированной методики / Н.В. Елухина // Иностранные языки в школе. – 1989. – № 2. – С. 28 – 34.
47. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку / И.А. Зимняя – М.: Рус. яз., 1989. – 219 с.
48. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учебник / [Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролюбов А.А. и др.]. – М.: Высш. школа, 1982. – 373 с.
49. Мехедькина Т.А. Обучение конспектированию лекций на материале научного стиля речи в условиях подготовительного факультета (вузы технического профиля): дис. …канд. пед. наук: 13.00.02 / Татьяна Акимовна Мехедькина. – М., 1988. – 180 с.
50. Старостенко О.В. Розвиток аудитивних умінь російської мови в англомовних студентів негуманітарних спеціальностей: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд.. пед. наук: спец. 13.00.02 “Теорія та методика навчання (російська мова)” / О.В. Старостенко. – Херсон, 2008. – 20 с.
51. Хейлик В.Д. Стратегии формирования устноречевых умений у иностранных студентов-нефилологов / В.Д. Хейлик, Е.И. Гейченко // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – 2010. – №2 (32). – С. 49 – 54
52. Барт Р. Фрагменты речи влюблённого. Пер. с франц. В. Лапицкого / Ролан Барт. – М.: Азбука-Классика, 2003. – 432 с.
53. Эпштейн М. Постмодерн в русской литературе: Учеб. пособие для вузов / Михаил Эпштейн. – М.: Высш. шк., 2005. – 459 с.
54. Андрухович Ю. Лексикон інтимних міст. Довільний посібник з геопоетики та космополітки / Юрій Андрухович. – К.: Meridian Czernowitz, Майстер книг, 2011. – 480 с.
55. Артёмова (Грязнова) В.В. Компьютерные технологии на начальном этапе обучения РКИ / Виктория Грязнова. // Актуальные проблемы методики преподавания РКИ в условиях интернационализации образования: Материалы тверского международного семинара учёных-филологов и методистов преподавателей русского языка как иностранного. – Тверь: СТАНА, 2006. – С. 23 – 27.
56. Бершадский А.М. Дистанционное образование: региональный аспект / Анатолий Бершадский, Игорь Кревский. // Дистанционное образование. – 1998. – №1. – С.37 – 41.
57. Бондарева О.В. К вопросу методического обеспечения учебного процесса при дистанционной форме обучения русскому языку как иностранному / Ольга Бондарева. // Материалы Международной теоретической и научно-практической конференции. – М.: ООО  «Диона», 2008. – С. 298 – 301.
58. Семиченко В.А. Пріоритети професійної підготовки: діяльнісний чи особистісний підхід? / Володимир Семиченко. // Неперервна професійна освіта: проблеми, пошуки, перспективи: Монографія. – Київ: Видавництво «Віпол», 2000. – С. 176 – 203.
59. Солдатенков М.М. Теоретико-методологічні основи розвитку самостійної пізнавальної діяльності майбутнього вчителя: автореф. дис…. докт. пед. наук: 13.00.04. / Михайло Солдатенков. – К.: КПН, 2007. – 40с.
60. Чернилевский Д.В. Дидактические технологии в высшей школе: Учебн. пособие для вузов / Дмитрий Чернилевский. – М.: ЮНИТО – ДАНА, 2002. – 437с.
61. Степанченко И.И. Поэтический язык Сергея Есенина (анализ лексики) / Иван Степанченко. – Харьков: ХГПИ, 1991. – 189 с.
62. Гендерная психология: практикум / ред. И. С. Клецина. – 2-е изд., перераб. и доп. – СПб.: Питер, 2009. – 496 с.
63. Кон И. С. Совместное и раздельное обучение: научно-теоретические основы / Иван Кон. – Режим доступа: http://sexology. narod.ru/info157.html
64. Закон України « Про забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків» (Відомості Верховної Ради України (ВВР). – 2005. – № 52, ст. 561. {Із змінами, внесеними згідно із Законом № 4719-VI ([4719-17](http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/4719-17)) від 17.05.2012, ВВР, 2013, №  15, ст. 97}.
65. Кон И. С. Введение в сексологию / Иван Кон. – М.: Медицина, 1989. – 33 с.
66. Изумрудов Ю.А. Лирика Сергея Клычкова: автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.01.02 / Юрий Александрович Изумрудов. – Нижний Новгород: АСПЕКТ, 1993. – 18 с.
67. Неженец Н.И. Поэтическая мифология Сергея Клычкова / Надежда Неженец // Русская речь. – М.: Наука, 1987. – С. 119 – 125.
68. Савушкина Н.И. Фольклоризм ранней поэзии С. Клычкова (стихотворный цикл «Кольцо Лады») / Н.И. Савушкина // Филологические науки. – М.: Высшая школа, 1990. – № 4. – С. 20 – 24.
69. Луцький Ю. Комуністична партійність – основний принцип радянського мистецтва / Ю. Луцький. – К.: Мистецтво, 1964. – 95 с.
70. Перерва А. Живіть, жита. Вірші / Анатолій Перерва. – Х.: Прапор, 1978. – 63с.
71. Перерва А. Голоси криниць / Анатолій Перерва. – Х.: «Прапор», 1981. – 141 с.
72. Перерва А. Серед білого дня: Поезія / Анатолій Перерва. – К.: Рад. письменник, 1984. – 170 с.
73. Бердяев Н. Эрос и личность: Философия пола и любви / Николай Бердяев. – СПб.: Издательский Дом «Азбука-классика», 2007. – 224 с.
74. Бернадська Н. Український роман: теоретичні проблеми і жанрова еволюція: Монографія / Ніна Бернадська.– К., 2004. – 368 с.
75. Бетко І. Архетипальна постать блазня в українській постмодерній прозі / Ірина Бетко // Слово і час. – 2009. – № 3. – С. 54 – 63.
76. Бетко І. Осмислення нумінозного досвіду в поезії Богдана-Ігоря Антонича / Ірина Бетко // Бетко І. Українська релігійно-філософська поезія. Етапи розвитку. – Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2003. – С. 174 – 209.
77. Білоцерківець Н. Бу-Ба-Бу та ін. Український літературний неоавангард: портрет одного року / Наталка Білоцерківець // Слово і Час. – 1991. – Ч. 1. – С. 18 – 25.
78. Бланшо М. Взгляд Орфея / Морис Бланшо // Ожидание забвения. – СПб.: Амфора, 2000. – С. 60 – 72.
79. [Блюм Х. Каббала и литературная критика](http://ec-dejavu.ru/b/Blum_cabbala.html) / Херольд Блюм // Таргум. Еврейское наследие в контексте мировой культуры. – Вып. 1. – 1990. – М., 1990. – С. 45 – 75.
80. Бовуар С. де. Мандарины / Симона де Бовуар. – М.: АСТЕЛЬ, 2005. – 618 с.
81. Бодрийар Ж. Забыть Фуко. Перевод с фр. Д. Калугин / Жан Бодрийар. – СПб: «Владимир Даль», 2000. – 95 с.
82. Бодрийяр Ж. Символический обмен и смерть / Жан Бодрийар. – М.: "Добросвет", 2000. *—* 387 с.
83. Деррида Ж. Голос и феномен и другие работы по теории знака Гуссерля / Жак Деррида. – СПб.: Алетейя, 1999. – 206 с.
84. Деррида Ж. Эссе об имени. Пер. с фр. Н.А. Шматко / Жак Деррида. – М.: Институт экспериментальной социологии; СПб: Алетейя, 1998. – 192 с.
85. Дроздовський Д. Ловець «Таємниці» Юрія Андруховича, або Сім днів, які змінили світ / Дмитро Дроздовський // Кур’єр Кривбасу. – 2007. – № 212-213. – Лип.-Серп. – С. 56 – 61.
86. Евтушенко С. Эрос и агапе: гносеологический аспект / Сергей Евтушенко // Вопросы философии. – 1999. – № 10. – С. 99 – 109.
87. Евсюков В. Мифы о вселенной / Валерий Владимирович Евсюков. — Новосибирск: Наука, 1988.— (Серия «Из истории мировой культуры»). – 452 с.